للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet cité ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔
www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/Middle		

<<Adult First Name>> <<Adult Last Name>>
Родитель/опекун учащегося <<Student First Name>> << Student Last Name>>
<<Street Number>> <Street Name>>, <<Apt Number>>
<<City>>, <<State>> <Zip>>

Апрель 2016 г.

Уважаемые родители/опекуны!

Вашему ребенку с сентября 2016 г. предлагается место в нижеуказанной программе промежуточной школы:

<<Matched School Name1>> (<<MS Main Matched School DBN1>>)
<<Matched Program Name1>>
<<Matched School Address1>>
<<Matched School City, State ZIP>>

Ему также предлагается место в следующей новой программе промежуточной школы:

<<Matched School Name2>> (<<MSNS Matched School DBN2>>)
<<Matched Program Name2>>
<<Matched School Address2>>
<<Matched School Address City, State Zip>>

Заполните прилагаемую форму с указанием выбранной вами программы и верните ее в свой семейный центр до 4 мая 2016 г.

Если эта программа вас не устраивает, вы можете подать апелляцию. Для получения бланка апелляции заполните прилагаемую форму и верните ее в свой семейный центр. Последний день приема апелляций в семейных центрах – 4 мая 2016 г. В случае отклонения апелляции, ребенок будет направлен в программу, указанную вами в этой форме. Напоминаем: решения по апелляциям принимаются с учетом наличия мест и школьных критериев отбора.

Если ребенок участвовал в конкурсе в школу Mark Twain/Округ 21 или поступал в программу с суммарным баллом (Composite Score Program), детальная информация о его результатах помещена в прилагаемом отчете.

С вопросами о приеме в промежуточную школу обращайтесь в свой районный семейный центр.

Желаем вашему ребенку успехов в промежуточной школе!

С уважением,

Sara McPhee
старший директор по приему в промежуточные школы
Отдел по набору учащихся

Заполните и верните эту форму в свой семейный центр до 4 мая 2016 г.

ИМЯ И ФАМИЛИЯ УЧАЩЕГОСЯ: <<Student First Name>> << Student Last Name>> **ID УЧАЩЕГОСЯ (OSIS):** <<Osis Id>>
НЫНЕШНЯЯ ШКОЛА: <<Current School DBN>> **КЛАСС:** <<Current Grade>>

Выбор программы:

- ❒ Ребенок будет учиться в <<Matched Program Name1>>.
- ❒ Ребенок будет учиться в <<Matched Program Name2>>.

Апелляция:

- ❒ Я намерен(а) подать апелляцию. В случае отклонения апелляции, я хочу, чтобы ребенок учился в <<Matched Program Name1>>.
- ❒ Я намерен(а) подать апелляцию. В случае отклонения апелляции, я хочу, чтобы ребенок учился в <<Matched Program Name2>>.

Бланк апелляции можно получить в своем семейном центре по возвращении этой заполненной формы. Последний день приема апелляций в семейных центрах – 4 мая 2016 г.

Переход в школу, не участвующую в общем приемном процессе

- ❒ В 2016-2017 учебном году ребенок будет посещать следующую школу (укажите название школы ниже):
  - Муниципальная школа с отдельным приемным процессом или чартерная школа: _____
  - Частная/приходская школа: _____

Приложите копию письма, подтверждающего зачисление в школу с отдельным приемным процессом, чартерную школу или частную/приходскую школу.

Имя и фамилия родителя/опекуна (печатными буквами): _____

Подпись родителя/опекуна: _____ **Дата:** _____

Тел. родителя/опекуна: _____ **Email:** _____